



## История I

# Влюбленные

— О боже, который час?! Извини, но мне надо идти... — уклончиво пробормотал мужчина, пытаясь дотянуться до сумки.

— Правда?.. — спросила женщина.

Она растерянно посмотрела на него. Она не услышала от него слов, что все кончено. Он называл ее своей девушкой в течение двух последних лет, а вчера пригласил встретиться для серьезного разговора... и внезапно объявил о том, что собирается работать в Америке. Он сказал, что должен уехать немедленно — в течение нескольких часов. Теперь она поняла, что серьезный разговор, которого ожидала она, так и не состоится. Глупо было думать — даже надеяться — на то, что под серьезным разговором понималось что-то вроде «ты выйдешь за меня замуж?».

— Что? — сухо переспросил мужчина.

Он не смотрел ей в глаза.

— Разве я не заслуживаю какого-то объяснения?

Женщина говорила в вопросительном тоне, который особенно раздражал его. Кафе, где они встретились, находилось в подвале, здесь не было ни одного окна. Тусклый свет излучали шесть затененных ламп, свисающих с потолка, и единственный настенный светильник рядом со входом. Они окрашивали интерьер кафе в оттенок сепия. Здесь все время царил бежевый полумрак, и никогда нельзя было понять, день на дворе или ночь.

На стене висели трое больших антикварных часов. Все они показывали разное время. Было ли это частью концепции кафе или механизмы сломались от старости, посетители не знали. Мужчина посмотрел на часы у себя на запястье и начал нервно тереть пальцами лоб над правой бровью, его губы подрагивали.

Женщина вдруг почувствовала, что его лицо, еще недавно такое любимое, теперь вызывает у нее раздражение.

— Почему ты так смотришь?.. Будто я причиню тебе боль?! — выпалила она.

— Я ничего такого не думаю, — ответил он смущенно.

— Нет, думаешь, — настаивала она.

Поджав губы, он отвел глаза и ничего не ответил.

Безразличное поведение мужчины продолжало выводить женщину из себя.

— Ты хочешь, чтобы я тебе все высказала? — нервно усмехнулась она.

Женщина отхлебнула кофе, он остыл и казался приторным. Это еще сильнее испортило ей настроение.

Мужчина снова посмотрел на часы. Ему срочно нужно было уходить. Пытаясь собраться с мыслями, он опять потер лоб над бровью.

Его вид все сильнее раздражал ее. Она резко поставила чашку на стол. Чашка звякнула о блюдце... *Дзинь!*

Громкий звук заставил мужчину вздрогнуть. Пальцы, касавшиеся бровей, начать нервно перебирать волосы. Затем он с глубоким вдохом откинулся на спинку стула и посмотрел на нее в упор. Его взгляд стал безразличным.

Выражение лица мужчины изменилось так неожиданно, что женщина отпрянула назад. Она опустила глаза и уставилась на свои руки, стиснутые на коленях.

Мужчина торопился и не мог дожидаться, когда женщина взглянет на него.

— В общем, послушай... — начал он.

Нежный шепот остался в прошлом, его голос звучал сдержанно и спокойно.

Казалось, что женщина изо всех сил пытается задержать его следующую фразу, поэтому она спросила первой:

— Почему бы тебе просто не уйти?

Теперь она не хотела слышать никаких объяснений.

Сбитый с толку, мужчина сидел неподвижно.

— Тебе пора идти, не так ли? — спросила она с нетерпением.

Он удивленно посмотрел на нее, как будто не понял, о чем речь.

Женщина вдруг сама застеснялась того, как по-детски обиженно прозвучали ее слова, поэтому отвела взгляд и прикусила губу. Мужчина молча встал со стула и подошел к официантке, стоявшей за барной стойкой.

— Я хочу оплатить счет.

Мужчина попытался взять счет, но женщина остановила его.

— Я задержусь тут еще немного...

«...и сама заплачу», — намеревалась она сказать, но он уже направлялся к кассе.

— Давай заплатим пополам.

— Я сказал — предоставь это мне.

Даже не взглянув на нее, он вытащил из бумажника банкноту в тысячу йен.

— Сдачу оставьте себе, — сказал он, передав официантке деньги вместе со счетом за кофе. Мужчина на пару секунд повернулся к женщине, его лицо было печальным. Он взял сумку и вышел прочь.

*Дзинь-дзинь*



— ...И это произошло неделю назад, — сказала Фумико Киёкава.

Верхняя часть ее тела медленно обмякала, как сдувающийся шарик. Уронив голову на стол, она каким-то чудом не задела чашку кофе, стоящую перед ней.

Официантка за кассой и клиентка молча слушали историю Фумико и переглядывались. Девушка подробно описала эпизод, произошедший в кафе неделю назад.

Еще в средней школе она успела овладеть шестью языками. Потом блестяще окончила университет Васеда и получила работу в крупной токийской фирме, специализирующейся на информационных технологиях в медицине. Она была воплощением умной и честолюбивой женщины.

Сегодня Фумико была одета в деловой костюм — белую блузку, черную юбку и пиджак. Судя по всему, она зашла сюда по пути с работы.

Девушка была по-настоящему эффектной — лицо поп-звезды с великолепными скульптурными чертами и маленьким ртом, сияющие черные волосы до плеч, идеальные пропорции тела, которые легко угадывались под строгим костюмом. Она была похожа на модель из модного журнала. Фумико сочетала в себе ум и красоту. Однако она редко думала о себе так.

Фумико жила только своей работой. Конечно, это не значило, что у нее никогда не было отношений. Просто она не привязывалась к мужчинам по-настоящему. *«Моя работа и есть мой любовник»*, — могла бы сказать о себе Фумико.

Мужчину звали Горо Катада. Горо был на три года младше Фумико, он работал системным инженером в небольшой компании, связанной с медициной. Они познакомились два года назад, выполняя совместный проект для клиента. После у них завязались отношения.

Неделю назад Горо попросил Фумико встретиться с ним для «серьезного разговора». Она спешила на свидание. Элегантное светло-розовое платье средней длины, бежевое весеннее пальто и белые туфли. Мужчины провожали ее долгими взглядами. Как настоящему трудоголику Фумико были привычнее деловые костюмы, их она и надевала на свидания с Горо. Ведь обычно они встречались после работы.

Однако в этот раз Горо сказал, что их ждет «серьезный разговор», и Фумико чувствовала важность момента. В предвкушении встречи она купила особенный наряд для особенного случая.

В кафе, которое они выбрали для свидания, их ждал неприятный сюрприз. Дверь оказалась запертой, а табличка на окне гласила: «Закрыто по непредвиденным обстоятельствам».

Фумико и Горо решили поискать поблизости подходящее для свидания кафе. Они заметили его по маленькой вывеске в тихом переулке. Кафе располагалось в подвале, оценить его интерьер с улицы было невозможно. Но Фумико привлекло название, оно напоминало слова из песни, которую она любила в детстве. Они спустились по лестнице.

Девушка пожалела о своем решении, как только заглянула внутрь. Помещение оказалось мень-

ше, чем она себе представляла, — три места у барной стойки и три столика на двоих в зале.

Их серьезный разговор услышат все вокруг, если только они не понизят голос до шепота. И полумрак, царящий здесь, тоже совсем ей не нравился.

*Место для сомнительных сделок...*

Таким было первое впечатление Фумико от кафе. Стараясь обезопасить себя от чужих глаз и ушей, она быстро прошла к свободному столику и села. В кафе было еще три посетителя и официантка.

За самым дальним столом сидела женщина в белом платье с короткими рукавами и читала книгу. За ближайшим к входу столом расположился мужчина. На столе перед ним лежал раскрытый журнал о путешествиях, мужчина что-то записывал в маленький блокнот. У стойки сидела женщина, одетая в ярко-красную блузку и зеленые легинсы. В волосах у нее были бигуди, на спинке стула висело кимоно без рукавов. Женщина мельком взглянула на Фумико и широко улыбнулась ей. Иногда во время разговора Фумико и Горо женщина переговаривалась с официанткой и безудержно хохотала.



Сейчас, услышав рассказ Фумико, женщина в кудряшках сказала: «Да, понимаю...» На самом деле она ничего не понимала — она просто ждала



продолжения. Женщину в кудряшках звали Иеко Хирай. Она была завсегдатаем кафе, ей недавно исполнилось 30 лет, и она владела снэк-баром по соседству. Хирай всегда заходила сюда пропустить чашечку кофе перед работой. У нее по-прежнему были бигуди в волосах, но сегодня она надела желтый топ, ярко-красную мини-юбку и фиолетовые легинсы. Женщина сидела, закинув ногу на ногу, на стуле у барной стойки и слушала Фумико.

— Это было неделю назад. Ты разве не помнишь?

Фумико встала и посмотрела через барную стойку на официантку.

— Хммм... да, — смущенно ответила официантка, избегая взгляда Фумико.

Официантку звали Казу Токита. Казу была двоюродной сестрой владельца кафе. Она подрабатывала официанткой после занятий в Университете искусств. Девушка была довольно симпатичной, со смуглой кожей и миндалевидными глазами, но неприметной. У нее не было друзей, но это ее мало заботило. Казу была из тех людей, которые считают любые отношения обузой.

— Итак... что там с ним? Где он сейчас? — спросила Хирай.

Она вертела в руках кофейную чашку, демонстрируя абсолютное безразличие к происходящему.

— Он уехал в Америку, — с возмущением ответила Фумико.

— Твой парень предпочел работу тебе? — спросила Хирай, даже не взглянув на Фумико.

У Хирай был дар добираться до сути дела.

— Нет, это не так! — с жаром возразила Фумико.

— Почему? Он уехал в Америку, не так ли? — не унималась Хирай.

— Разве ты не поняла то, что я тебе объясняла? — резко бросила Фумико.

— Что именно?

— Я хотела кричать «не уходи», но была слишком гордой, чтобы произнести это вслух.

— Немногие женщины поступили бы так же! — Хирай захихикала и так сильно отклонилась назад, что потеряла равновесие и едва не упала со стула.

Фумико проигнорировала реакцию Хирай.

— А ты поняла? — спросила Фумико, ища поддержки у Казу.

Казу сделала вид, что на мгновение задумалась.

— Вы говорите, что не хотели, чтобы он уезжал в Америку, верно?

Казу попала в самую точку.

— Ну, в общем-то, я думаю... Нет, я не говорила. Но...

— Тебя и правда трудно понять, — весело сказала Хирай, слушая Фумико, пытавшуюся дать ответ.

Если бы Хирай оказалась на месте Фумико, она бы точно разревелась. Она бы закричала: «*Не уходи!*» Конечно, это были бы крокодиловы слезы. Слезы — это женское оружие. Так считала Хирай.

Фумико повернулась к Казу. Ее глаза блестели от слез.

— В любом случае я хочу, чтобы ты перенесла меня обратно в тот день... в тот день неделю назад! — попросила Фумико абсолютно серьезно.

Хирай первой отреагировала на эту безумную просьбу о путешествии во времени.

— Она говорит, на неделю назад... — Хирай вскинула брови и посмотрела на Казу.

Чувствуя смущение, Казу пробормотала: «О...» — и больше ничего не добавила.

Несколько лет назад кафе приобрело известность благодаря городской легенде, которая гласила, что оно может возвращать людей в прошлое. Фумико не интересовалась подобными вещами. Неделю назад она оказалась здесь совершенно случайно. Но прошлым вечером Фумико щелкала пультом телевизора и наткнулась на одно ток-шоу. Ведущий рассказывал о городских легендах, и тогда Фумико как громом поразило, она вспомнила. *Кафе, которое переносит тебя в прошлое.*

*«Если я вернусь в прошлое, я смогу все исправить. Возможно, я смогу еще раз поговорить с Горо».* Она начала проговаривать про себя это странное желание снова и снова. Одержимая им, Фумико потеряла всякую способность разумно рассуждать.

На следующее утро она пошла на работу, забыв даже позавтракать. На работе ее мысли витали где-то далеко. Она просто отсиживала положенное время. *«Я лишь хочу попробовать».* Фумико хотела проверить достоверность легенды прямо сейчас и ни секундой позже. Ее рабочий день превратился в длинную череду досадных оплошностей. Она была

такой невнимательной, что один из коллег поинтересовался, все ли у нее в порядке. К концу дня Фумико уже совсем не могла думать о работе.

Она потратила полчаса, чтобы добраться на поезде до кафе. Последний этап пути от ближайшей станции она преодолела бегом. Затаив дыхание, Фумико подошла к Казу.

— Пожалуйста, отправь меня в прошлое! — взмолилась она вместо ответа на приветствие.

Она не могла успокоиться, пока не закончила свои объяснения. Но теперь, глядя на реакцию двух женщин, Фумико чувствовала себя глупо.

Хирай продолжала смотреть на странную посетительницу с ухмылкой, а Казу была холодна и избегала встречаться глазами с Фумико.

*«Если бы возвращение в прошлое было правдой, я думаю, это место привлекало бы толпы народу».* Но единственными посетителями в кафе были женщина в белом платье, мужчина с туристическим журналом, Хирай и Казу — все те же лица, что и неделю назад.

— Ведь здесь можно вернуться в прошлое? — переспросила Фумико с волнением.

*Наверное, было бы разумно начать именно с этого вопроса.*

— Да или нет? — переспросила Фумико, глядя в упор на Казу. Отвечая, Казу, как и прежде, отводила взгляд.

— Хмм...

Даже такой ответ воодушевил Фумико. Она не услышала отказ.